

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE

C.N. 264.1987.TREATIES-48 (Notification dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS UNIFORMES D'HOMOLOGATION
ET LA RECONNAISSANCE RECIPROQUE DE L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS
ET PIECES DE VEHICULES A MOTEUR
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

MODIFICATIONS
AU REGLEMENT No 17 ANNEXE A L'ACCORD

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies,
agissant en sa qualité de dépositaire, et en référence au
Règlement No 17 annexé à l'Accord, communique :

Le Groupe d'experts de la construction des véhicules du Comité
des transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe
a avisé le Secrétariat de modifications à apporter aux textes
anglais et français du Règlement susmentionné, tel que révisé (voir
document E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.16/Rev.2 diffusé
par la notification dépositaire C.N.295.1986.TREATIES-44 du
30 avril 1987).

..... On trouvera ci-joint un exemplaire du procès-verbal dressé à
cette occasion ainsi que le texte des modifications.

Le 14 décembre 1987



A l'attention des services des traités des ministères des affaires
étrangères et des organisations internationales intéressées

39 MEMBER STATES plus 5 NON-MEMBERS

FRENCH AND SPANISH

ALBANIA
ALGERIA
ARGENTINA
BELGIUM
BENIN
BURKINA FASO
BURUNDI
CAMEROON
CAPE VERDE
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
CHAD
COMOROS
CONGO
COTE D'IVOIRE
DEMOCRATIC KAMPUCHEA
DJIBOUTI
EQUATORIAL GUINEA
FRANCE
GABON
GUINEA
GUINEA-BISSAU
HAITI
ITALY
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC

LEBANON
LUXEMBOURG
MADAGASCAR
MALI
MAURITANIA
MOROCCO
NIGER
PARAGUAY
ROMANIA
RWANDA
SAO TOME AND PRINCIPE
SENEGAL
TOGO
TUNISIA
ZAIRE

NON-MEMBER STATES

HOLY SEE
LIECHTENSTEIN
MONACO
SAN MARINO
SWITZERLAND

INFORMATION COPY SENT TO:

ALSO SENT TO:



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM
CONDITIONS OF APPROVAL AND RECIPROCAL
RECOGNITION OF APPROVAL FOR MOTOR VEHICLE
EQUIPMENT AND PARTS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS
UNIFORMES D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISSANCE
RECIPROQUE DE L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS
ET PIECES DE VEHICULES A MOTEUR
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL CONCERNING MODIFICATIONS
TO REGULATION NO. 17, AS REVISED,
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCES-VERBAL RELATIF A DES MODIFICATIONS
AU REGLEMENT NO 17, TEL QUE REVISE,
ANNEXE A L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE
UNITED NATIONS, acting in his capacity as
depository of the Agreement concerning the
Adoption of Uniform Conditions of Approval
and Reciprocal Recognition of Approval for
Motor Vehicle Equipment and Parts, done at
Geneva on 20 March 1958,

LE SECRETAIRE GENERAL DE L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de
dépositaire de l'Accord concernant l'adoption
de conditions uniformes d'homologation et la
reconnaissance réciproque de l'homologation
des équipements et pièces de véhicules à
moteur, fait à Genève le 20 mars 1958,

WHEREAS the Group of Experts on the
construction of Vehicles of the Inland
Transport Committee of the Economic
Commission for Europe, at its
eighty-second session (23-26 June 1987),
found it necessary to make modifications
to Regulation No. 17 ("Uniform
provisions concerning the approval of
vehicles with regard to the strength of
seats and their anchorages, and the
characteristics of head restraints
provided for the seats"), as revised
(E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/
Add.16/Rev.2),

CONSIDERANT que le Groupe d'experts de
la construction des véhicules du Comité des
transports intérieurs de la Commission
économique pour l'Europe, réuni pour sa
quatre-vingt-deuxième session (23-26 juin
1987), a jugé nécessaire d'apporter des
modifications au Règlement No 17
("Prescriptions uniformes relatives à
l'homologation des véhicules en ce qui
concerne la résistance des sièges et de leur
ancrage, ainsi que les caractéristiques des
appuis-tête dont les sièges peuvent être
munis"), tel que révisé (E/ECE/324-E/ECE/
TRANS/505/Rev.1/Add.16/Rev.2),

HAS CAUSED the modifications listed
in the annex to this Procès-verbal to be
effected in the English and French texts
of Regulation 17, which modifications also
apply to the copies of the revised final
text of the Regulation, which were
transmitted to the Contracting Parties to
the Agreement.

A FAIT PROCEDER dans les textes anglais
et français dudit Règlement 17 aux
modifications indiquées en annexe au présent
procès-verbal, lesquelles modifications
s'appliquent également aux exemplaires du
texte définitif du Règlement tel que révisé,
qui ont été transmis aux Parties
contractantes à l'Accord.

IN WITNESS WHEREOF, I,
Carl-August Fleischhauer,
Under-Secretary-General, the Legal Counsel,
have signed this Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous,
Carl-August Fleischhauer, Secrétaire général
adjoint, Conseiller juridique, avons signé le
présent procès-verbal.

Done at the Headquarters of the United Nations,
New York, on 23 November 1987.

Fait au Siège de l'Organisation des Nations
Unies, à New York, le 23 novembre 1987.


Carl-August Fleischhauer

Annex to Procès-verbal concerning modifications dated 12 November 1987/
Annexe au procès-verbal relatif à des modifications en date du 12 novembre 1987

CORRIGENDUM TO REGULATION No. 17

UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES WITH REGARD TO THE
STRENGTH OF SEATS AND THEIR ANCHORAGES, AND THE CHARACTERISTICS OF
HEAD RESTRAINTS PROVIDED FOR THE SEATS

(E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.16/Rev.2)

Paragraph 5.3.4.2, amend to read:

"In the case of head restraints adjustable for height, the value of not less than 700 mm above the R point shall be obtained in a position between the highest and lowest positions to which adjustment is possible."

RECTIFICATIF AU REGLEMENT NO 17

PRESCRIPTIONS UNIFORMES RELATIVES A L'HOMOLOGATION DES VEHICULES
EN CE QUI CONCERNE LA RESISTANCE DES SIEGES ET DE ELUR ANCRAGE,
AINSI QUE LES CARACTERISTIQUES DES APPUIS-TETE DONT LES SIEGES
PEUVENT ETRE MUNIS

(E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.16/Rev.2)

Paragraphe 5.3.4.2, lire :

"Pour les appuis-tête réglables en hauteur, une valeur d'au moins 700 mm au-dessus du point de référence du siège R doit être obtenue dans une position située entre la position la plus haute et la position la plus basse que permet le réglage."
